

## Lesson Fifteen: Calling him on it



This **Lesson Plan** has five components:

- 1) Synopsis
- 2) Weird Particles/Words Explained
- 3) What to do now?
- 4) Discussion
- 5) Dialogue/Translation (English/Chinese/Pinyin)

**Synopsis:** Wangmei tricks her husband into admitting that he had sexual relations with Pingguo.

### Weird Particles/Words Explained

(note: all these references, eg “3.1”, “3.2”, etc all **appear in the movie clips**. Eg 2.\_ appears is the the 2<sup>nd</sup> movie clip, 3.\_ appears in the 3<sup>rd</sup> movie clip, and so on.)

The **FULL translation** (with **PINYIN**) of these sentences can be found in the **Dialogue Section** (further below).

15.1 窗帘都拉上了哪里会有人呢。 Here, 哪里 can also mean 不是 or 没有。 I.e, “didn’ t”, “no”.

## What to do now?

Go to [the website](#) and watch/listen the video again.

If you want to practice **writing characters**, write down characters that you don’ t know.

Copy these characters into an [animated writing program](#), such as [this one](#).

Watch the video again and again until you have **memorized** how to say all the lines in Chinese (there are 10 lines.)

**Practice** these lines with a friend/classmate.

[Subscribe to mochinamochina.com/blog](#)

Go to [Common Chinese Particles – Usage and Examples](#) for more information on particles.

## What’ s Your Opinion?

Tell me your opinion about this video, asks questions that you don’ t understand about this lesson, or even suggest improvements for the website. Enter a comment under this post.

## Dialogue

Scene 15 – Calling him on it – The boss and his wife

372

00:34:43, 119 --> 00:34:44, 984

外面有人

wàimian yǒu rén

outside have person

Somebody is outside the window

373

00:34:49, 993 --> 00:34:52, 018

怎么会有人呢?

zěnmē huì yǒu rén ne ?

how can have person P

How could it be?

374

00:34:55, 732 --> 00:34:58, 200

就是呢

jiùshì ne

exactly P

Yeah, there's someone

375

00:35:02, 505 --> 00:35:05, 303

窗帘都拉上了哪里会有人呢 (15.1)

chuānglián dōu lā shàng le nǎli huì yǒu rén ne

window-curtains all pulled down PCA no have person P

The curtain is drawn, how could you tell?

376

00:35:07, 944 --> 00:35:09, 502

真是有人啊

zhēn shì yǒu rén ā

really is have person EP

There' s really someone

377

00:35:25, 928 --> 00:35:28, 123

哪里有人啊?

nǎli yǒu rén ā ?

no have person

There' s no one

378

00:35:29, 465 --> 00:35:31, 831

你干了人家老婆啊?

nǐ gànle rénjiā lǎopó ā ?

you did his wife P

You fucked somebody' s wife

379

00:35:34, 871 --> 00:35:37, 032

你胡说什么呢?            你

nǐ húshuō shénme ne ?            nǐ

you talk-nonsense what P You

What are you talking about?

380

00:35:38, 274 --> 00:35:41, 869

人家老公连你屁股都看的一清二楚的

rénjiā lǎogong lián nǐ pìgu dōu kān de yīqīngèrchǔ de

her husband even your butt all saw perfectly-clear P

Her husband even saw your butt

381

00:35:43, 146 --> 00:35:44, 977

那傻逼来找你了

nà shǎbī lái zhǎo nǐ le ?

That jerk come find you P

That jerk came to you??

382

00:35:48, 885 --> 00:35:51, 877

别听人家讲啊

bié tīng rénjiā jiǎng ā

don't listen him talk P

Don't listen to him

383

00:35:52, 155 --> 00:35:53, 850

什么啊? , 胡说

shénme ā ? , húshuō

what P?, talk-nonsense

He's all bullshit

384

00:35:53, 990 --> 00:35:55, 958

我不跟你玩了

wǒ bù gēn nǐ wán le

I'm not with you play P

I'm not talking to you anymore